Godišnja konferencija eTwinning 2026.

Vještine budućnosti: Učimo i rastemo kroz eTwinning

23. studenog 2026. Zagreb

Hotel Dubrovnik

Osnovna škola spremna za budućnost

učenici kao aktivni kreatori znanja

Anita Šimac

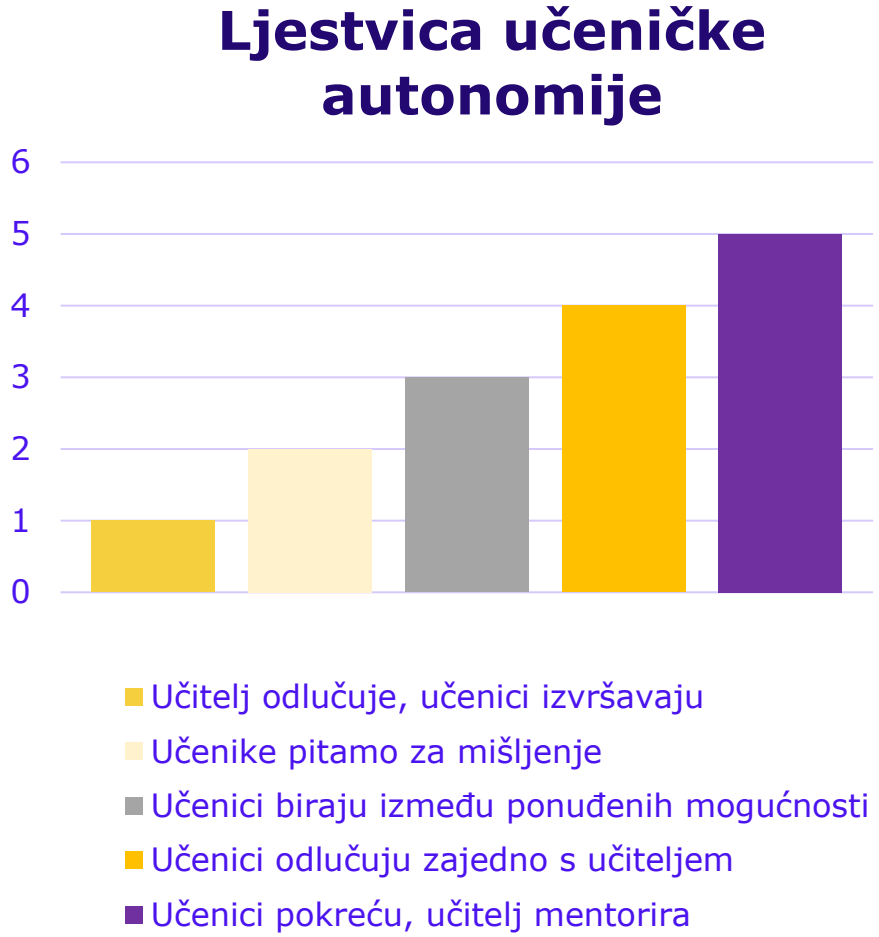
eTwinning ambasadorica · OŠ Petra Preradovića Zadar

23. studenog 2026.

Funded by the European Union

Tko je autor znanja u vašoj učionici?

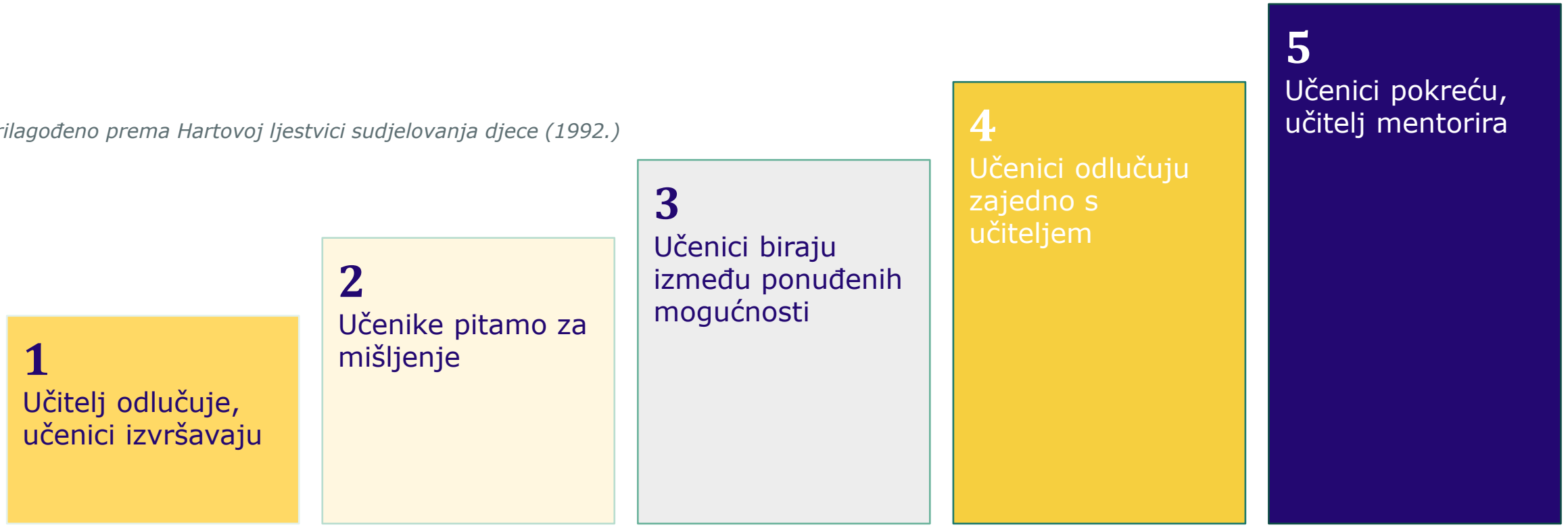
- Na zidu su označene ljestvice s pet stepenica:
- učitelj odlučuje, učenici izvršavaju
  → učenike pitamo za mišljenje
  → učenici biraju između ponuđenih mogućnosti
  → učenici odlučuju zajedno s učiteljem
  → učenici pokreću, učitelj mentorira.
- Stanite kod stepenice koja najbolje opisuje Vaš posljednji eTwinning projekt.



Ljestvica učeničkog glasa

Stanite uz stepenicu koja najbolje opisuje vaš posljednji eTwinning projekt.

Prilagođeno prema Hartovoj ljestvici sudjelovanja djece (1992.)



Hartova ljestvica uključivosti

- Hartova ljestvica participacije ključan je alat u projektnom učenju jer služi za evaluaciju i planiranje autonomije učenika te izbjegavanje "lažnih" projekata u kojima učenici samo izvršavaju mehaničke upute učitelja bez stvarnog promišljanja.



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY-NC

Hartova ljestvica uključivosti

- Razine koje treba izbjegavati (Lažno projektno učenje)
- Ove razine pretvaraju projektno učenje u ono što se stručno naziva "projektna aktivnost" (engl. doing projects umjesto project-based learning), gdje učenici zapravo ne istražuju kritički.
- 1. Manipulacija: Učitelj želi provesti točno određenu ideju kako bi ostvario nagradu. Učenicima daje gotove materijale i upute, a oni na kraju prezentiraju projekt kao "svoj rad", iako uopće ne razumiju njegovu širu svrhu ni znanstvenu pozadinu.
- 2. Dekoracija: Učenici služe samo za prezentaciju projekta javnosti, npr. na Danu škole. Stoje pokraj plakata koji je većinom osmislio učitelj, nose prigodne majice ili rekvizite i recitiraju unaprijed naučeni tekst, bez stvarnog doprinosa istraživanju.
- 3. Tokenizam (Prividna uključenost): Učitelj izabere dvoje najboljih učenika da budu "voditelji projekta" kako bi povjerenstvo vidjelo da učenici vode proces. Ostatak razreda je pasivan, a izabrani učenici nemaju nikakvu stvarnu moć mijenjanja smjera projekta ili donošenje odluka.

Razine poželjne u nastavi (Stvarno projektno učenje)

Razina na ljestvici	Kako to izgleda u projektnom učenju?	Primjer iz prakse
4. Dodijeljeno, ali informirano 	Učitelj u potpunosti osmišljava temu i korake istraživanja. Međutim, učenici točno razumiju zašto to rade, koji su ciljevi učenja i dobrovoljno prihvaćaju svoje uloge unutar projektnih timova.	Učitelj dodjeljuje temu „Zagađenje lokalne rijeke“. On priprema radne listiće i mjerne instrumente, a učenici svjesno i angažirano provode mjerenja i analiziraju podatke.

Razine poželjne u nastavi (Stvarno projektno učenje)

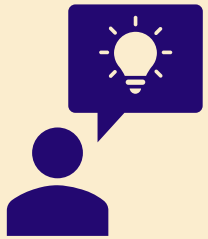
Razina na ljestvici	Kako to izgleda u projektnom učenju?	Primjer iz prakse
5. Konzultirani i informirani 	Projektom i dalje upravlja učitelj, ali on aktivno traži input, ideje i znanje od učenika. Mišljenja učenika izravno utječu na to u kojem će se smjeru projekt razvijati.	Učitelj predloži projekt o klimatskim promjenama, a zatim pita učenike: "Koji vas dio ove teme najviše zanima i kako to želite istražiti?" Na temelju njihovih odgovora kreira se plan rada.

Razine poželjne u nastavi (Stvarno projektno učenje)

Razina na ljestvici	Kako to izgleda u projektnom učenju?	Primjer iz prakse
6. Inicirali učitelji, odluke podijeljene 	Učitelj postavlja okvir, problem ili glavno pitanje (engl. *Driving Question*), ali sve ključne odluke o metodama rada, podjeli uloga, dizajnu rješenja i načinu prezentacije ravnopravno dijeli s učenicima.	Učitelj predloži uređenje školskog vrta. Zajedno s učenicima donosi odluke o budžetu, vrstama biljaka i rasporedu rada. Učenici i nastavnik su ravnopravni partneri u provedbi.

Funded by the European Union

Razine poželjne u nastavi (Stvarno projektno učenje)

Razina na ljestvici	Kako to izgleda u projektnom učenju?	Primjer iz prakse
7. Inicirali i vodili učenici 	Učenici sami uočavaju problem u školi ili zajednici, definiraju ciljeve, razrađuju plan i provode cijeli projekt od početka do kraja. Učitelj je isključivo u ulozi mentora s tehničke strane (tzv. „vodič sa strane“).	Grupa učenika primijeti da u školi ima previše plastičnog otpada. Sami pokreću projekt uvođenja reciklažnih kanti, pišu dopis ravnatelju i drže predavanja po razredima.

Razine poželjne u nastavi (Stvarno projektno učenje)

Razina na ljestvici	Kako to izgleda u projektnom učenju?	Primjer iz prakse
8. Inicirali učenici, odluke podijeljene s odraslima 	Najviša razina autonomije. Učenici pokreću ideju, ali prepoznaju da im za realizaciju složenog projekta treba stručnost, resursi ili autoritet odraslih, pa ih pozivaju na ravnopravno partnerstvo.	Učenici žele izgraditi rampu za invalide na ulazu u školu. Oni iniciraju projekt, ali blisko surađuju s nastavnikom fizike/tehničkog, domarom i upravom škole kako bi zajednički donijeli tehničke i financijske odluke.

Zašto je ovo važno za projektno učenje?

- Hartova ljestvica služi kao alat za samorefleksiju učitelja (tzv. princip "vođene slobode" u nastavi).
- Kada planirate projektno učenje, ključno je zapitati se:
  - „Jesam li učenicima dao ulogu dekoracije (Razina 2) ili smo uistinu podijelili odgovornost i odluke (Razina 6 ili 7)?“
- Cilj modernog obrazovanja je postepeno pomicati učenike prema višim stepenicama kako bi razvili poduzetnost i samostalnost.

Plan radionice: 60 minuta

0–10 min

Ljestvica

Gdje smo danas?

10–20 min

Primjeri iz prakse

Projekti kroz leća učeničkog glasa

20–25 min

Od problema do izazova

Okvir i ogledni plan

25–50 min

Rad u skupinama

Projektni izazov

50–55 min

Razmjena

Galerijska šetnja i dva predstavljanja

55–60 min

Moj sljedeći korak

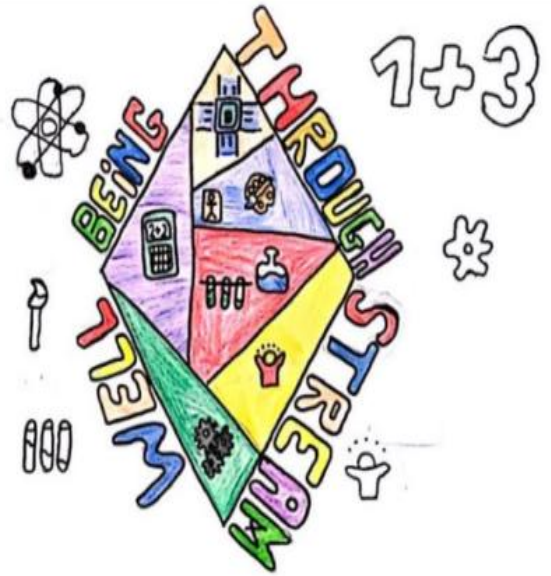
Zaključak

Primjeri iz prakse









Funded by the European Union

Bridging Art and Geometry

Europska eTwinning nagrada 2026. · kategorija 12–15



Izazov

Matematika kroz djela Mondriana, Eschera i da Vincija



Učenici odlučuju

Vlastita umjetnička djela postaju izvor podataka, a zadatke za vršnjake osmišljavaju sami



Rezultat

Zajednička međunarodna djela: složena Mona Lisa, Mondrianova izložba i Escherove teselacije u partner gradovima; nastavne jedinice; digitalni materijali.

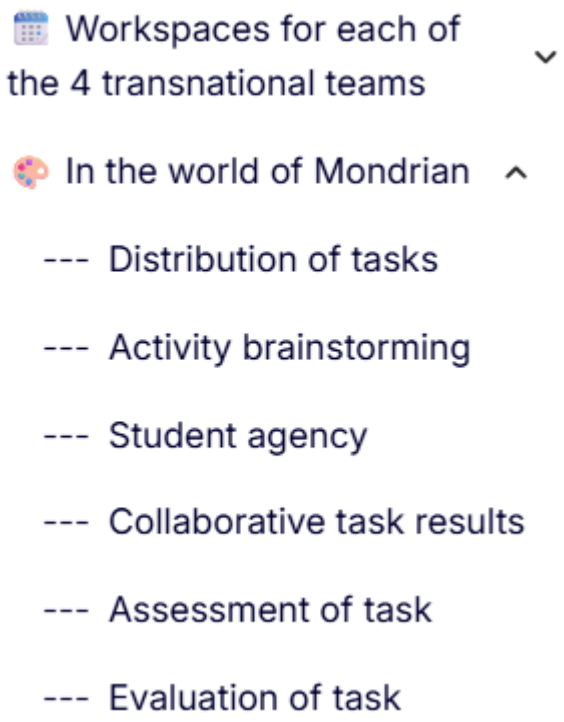


Ciklus učenja

Istraživanje → Suradnja → Stvaranje → Refleksija

Funded by the European Union

Bridging Art and Geometry



Distribution of tasks by transnational team:

Team 1 & 2 will study the work of Piet Mondrian
- team 1: will produce a presentation of his work and life.
- team 2: will prepare a quiz upon Piet Mondrian

Team 3 & 4: will work on the math concept
- team 3 will propose a lesson on quadrilaterals
- team 4 will propose some exercises on quadrilaterals and their properties

Team 1 & 2 & 3 & 4
- All the students create a piece of art!

eTwinners as pros

Europska eTwinning nagrada 2022. · kategorija 7–11

Poduzetnost: učenici preuzimaju uloge i odgovornost

1
Problem

Koji je stvarni problem pokrenuo projekt?

Zanimanja budućnosti.

2
Odluka učenika

Koju su odluku donijeli učenici, a ne učitelj?

Odabir zanimanja, odabir alata, način evaluacije, način vrednovanja.

3
Proizvod

Što su učenici stvorili i kome su to predstavili?

Digitalne priručnike, animirane filmove, izložbu nebeskih tijela, upute za tradicionalne igre i recepti, modeli izuma, replike automobila i još mnogo toga.

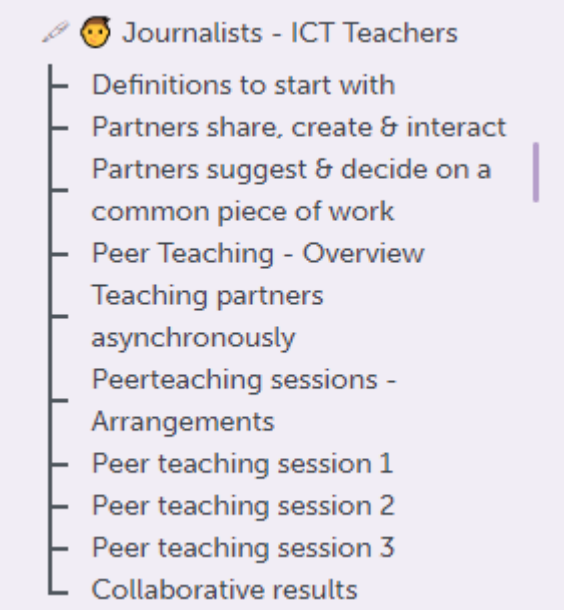
4
Učinak

Što se promijenilo nakon projekta?

Učenici se osjećaju osnaženo, informirano, motivirano s preuzimanjem suvlasništva nad učenjem.

Funded by the European Union

Journalists and ICT teachers

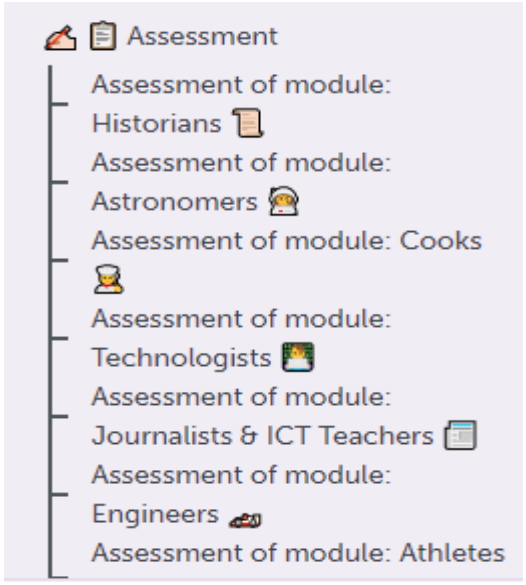


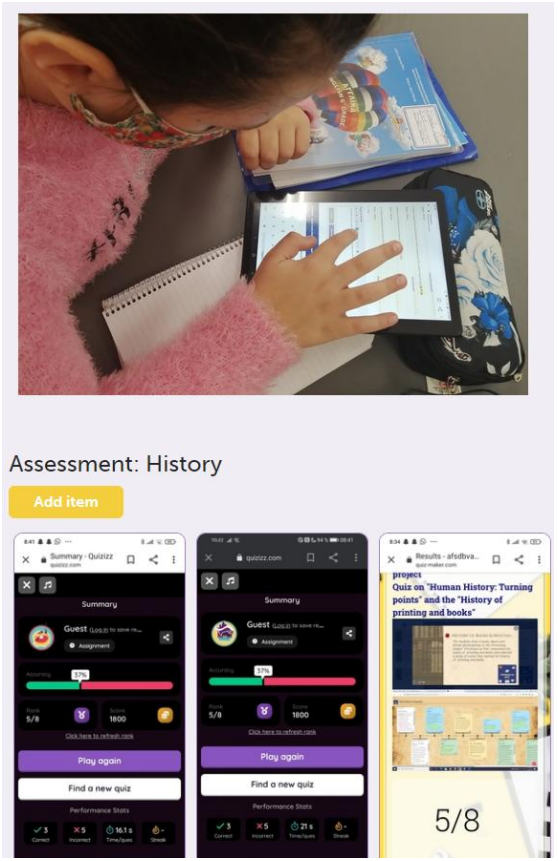
- Three-month activity: "Digital Citizens".
- Digital Citizenship Module.
- Students work on the annual eTwinning theme "Media Literacy and Disinformation".
- Partners share resources on “Fake News”.
- Partners share responsibility, create and communicate together.
- Teachers and students suggest activities, decide together.
- They prepare materials to teach each other in an online environment, synchronously and asynchronously.

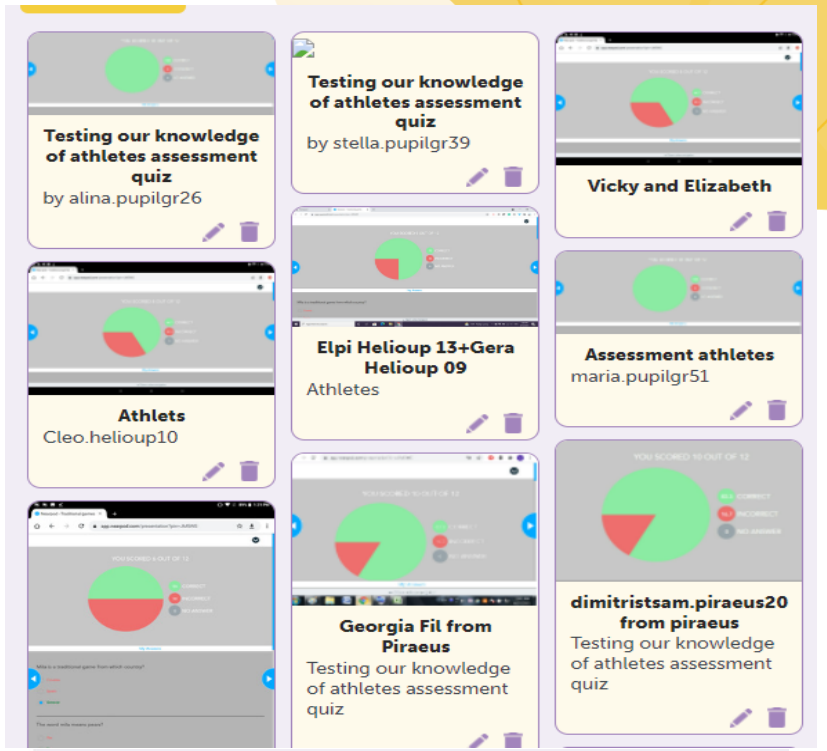
Funded by the European Union

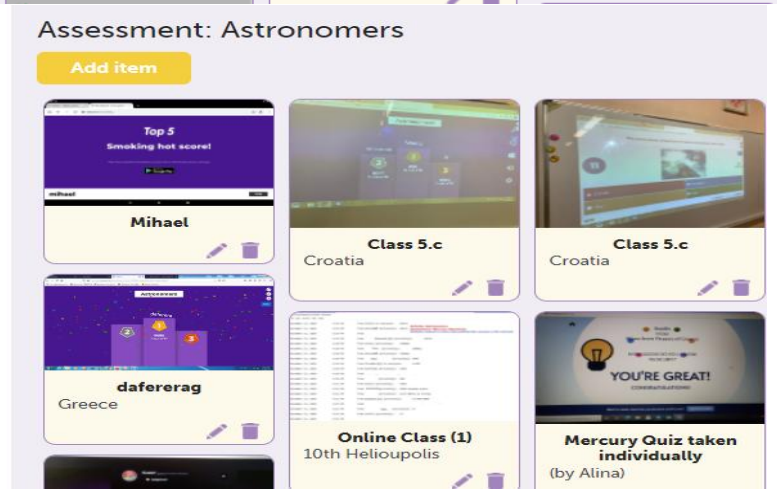
Assessment

- Assessment is in the form of a game or quiz at the end of each activity.
- Different tools were used:Quizziz
  - Nearpod
  - Kahoot
  - Learning Apps
  - Quizalize
  - Wordwall









Funded by the European Union

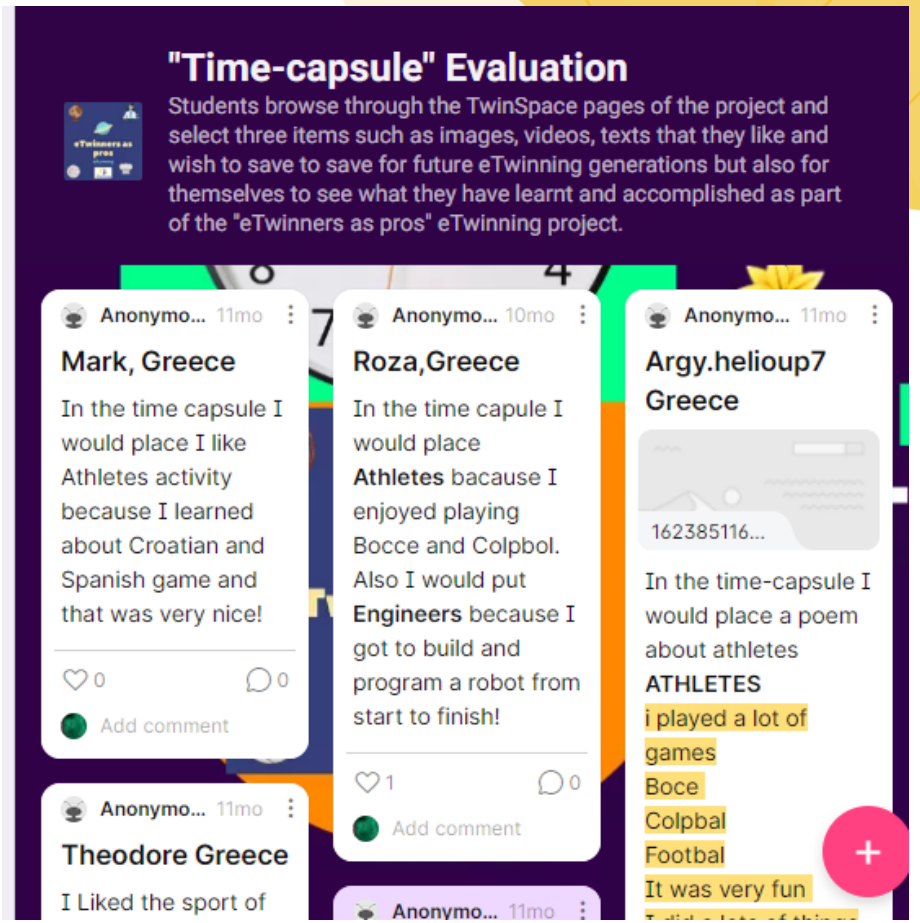
Evaluation

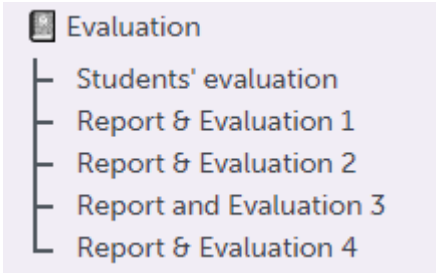
Students evaluate ...

How?
By using various tools e.g. Tricider, Google Forms
By answering questions such as
* Do I like the activity?
* What have I learnt?
* What would I wish to be different in this activity?

What?
- at the end of a set of activities, e.g. Historians
- after meetings and online workshops

Overall Evaluation: "Time-capsule" Evaluation





Funded by the European Union

Urbani toplinski otoci: priča o dvjema klimama

4 zemlje

Hrvatska, Italija, Grčka, Turska

4 predmeta

matematika, geografija, biologija, etika



Mjerenje Učenici mjere temperature površina u različitim okruženjima.



Analiza Matematička obrada stvarnih podataka, uključujući kisik koji proizvode stabla u školskom dvorištu.



Usporedba Obalni i kontinentalni gradovi partnerskih škola.



Djelovanje Klimatski pakt, digitalne publikacije i kampanja u zajednici.

Vrednovanje: rubrika sastavljena s učenicima, samovrednovanje i vršnjačko vrednovanje

Funded by the European Union

Što povezujemo i kako dijelimo odluke

Međupredmetne teme

- Poduzetništvo
- Građanski odgoj i obrazovanje
- Održivi razvoj

Za produbljivanje znanja: europski okviri EntreComp (Europski okvir poduzetničkih kompetencija) i GreenComp (Europski okvir kompetencija za održivost).



Pravilo jedne stvarne odluke

U svakoj fazi projekta barem jedna stvarna odluka pripada učenicima.

Funded by the European Union

Ogledni primjer: Urbani toplinski otoci

STVARNA POTREBA

Za vrućih dana školsko dvorište i učionice postaju neugodni za boravak i učenje.

POKRETAČKO PITANJE

Kako bismo mi mogli učiniti svoju školu ugodnijom za vrućih dana?

PREDMETI I MEĐUPREDMETNE TEME

Matematika, geografija, biologija, etika · Održivi razvoj, Građanski odgoj i obrazovanje

ETWINNING DIMENZIJA

Partneri iz Italije, Grčke i Turske mjere na isti način; uspoređujemo obalne i kontinentalne gradove.

ODLUKA UČENIKA

Učenici biraju mjerna mjesta, tumače podatke i predlažu mjere za školu.

ISHOD I UČINAK

Klimatski pakt i kampanja u zajednici; ponovljeno mjerenje pokazuje učinak.

PRVI KORAK Učenici u parovima pronalaze i mjere tri najtoplija i tri najhladnija mjesta u dvorištu.

Funded by the European Union

Uloge u skupini

Skupine od 4 do 5 sudionika, po mogućnosti miješane po predmetima i razredima



Moderator

Vodi raspravu i pazi da svi dođu do riječi.



Satničar

Prati runde i najavljuje prijelaz na sljedeću.



Zapisničar

Upisuje dogovoreno u kanvas.



Odvjetnik učenika

Stalno pita: „Tko ovo odlučuje, mi ili učenici?”

Rad u skupinama: četiri runde · 25 minute

Runda 1 · 5 min

Odabir problema

Stvarni problem lokalne zajednice ili kartica izazova

Runda 2 · 6 min

Pitanje i povezivanje

Pokretačko pitanje, predmeti i međupredmetne teme

Runda 3 · 8 min

Glas učenika i eTwinning

Tablica odluka i ono što partneri rade zajedno

Runda 4 · 6 min

Učinak i vrednovanje

Kako će učenici sami procijeniti učinak?

eTwinning je više od razmjene: zajednički skup podataka, miješane međunarodne skupine, zajednički proizvod.

Prijelaz između rundi najavljuje zvučni signal.

Funded by the European Union

Kartice izazova

Nemate svoj problem? Odaberite karticu i dovršite pitanje „Kako bismo mi mogli…”



Bacanje hrane

…smanjiti količinu hrane koja završi u otpadu?



Pregrijane učionice

…rashladiti učionice bez klima-uređaja?



Dvorište bez hlada

…stvoriti više hlada u školskom dvorištu?



Put do škole

…učiniti put do škole sigurnijim?



Buka na hodnicima

…smanjiti buku za vrijeme odmora?



Vrijeme pred ekranom

…uravnotežiti vrijeme pred ekranom?

Razmjena · 8 minuta

Galerijska šetnja · 5 min

Ostavite grupni rad na stolu i pogledajte druge radove.
Lijepite papiriće:



Predstavljanje · 3 min

Dvije skupine predstavljaju svoj izazov, svaka u jednoj minuti:

problem, pokretačko pitanje i odluka koju prepuštaju učenicima.

Funded by the European Union

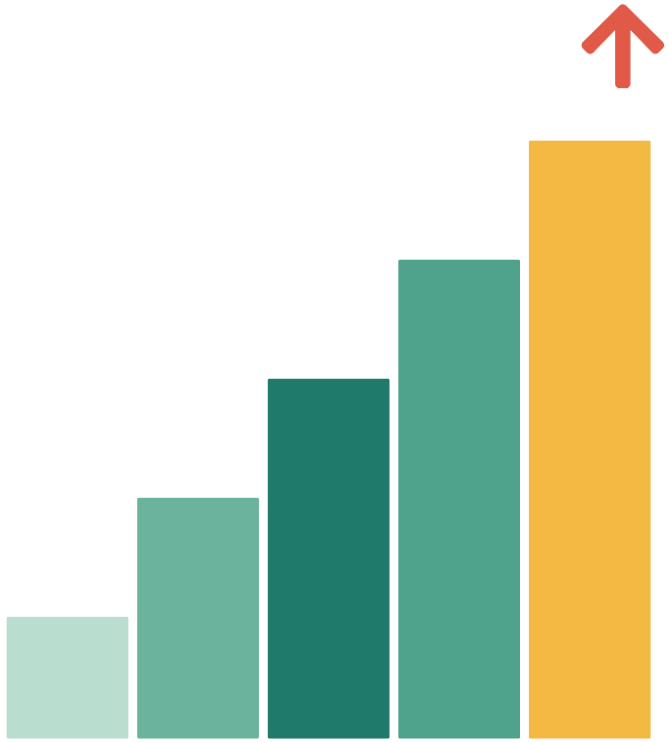
Moj sljedeći korak

Do _____ ću s učenicima ___ razreda _____.

Malen, provediv korak. Na primjer:

„…prepustit ću učenicima izbor teme sljedećeg eTwinning projekta.”

„…uvest ću ulogu odvjetnika učenika u rad u skupinama.”



Na kojoj stepenici želite biti za godinu dana?

Funded by the European Union

Thank you!

Anita Šimac

anita.simac@skole.hr

eTwinning is an initiative of the European Union and funded by Erasmus+, the EU's programme to support education, training, youth and sport in Europe. This presentation has been prepared for the European Commission by European Schoolnet under a contract with the Union, however it reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.